

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 615 (98 — 287)

[C — 98/27139]

**22 JANVIER 1998. — Décret modifiant la loi du 30 décembre 1970
sur l'expansion économique. — Erratum**

L'article unique du décret susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 4 février 1998, à la page 3164, doit se lire comme suit :

« L'article 29^{ter} de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, modifiée par le décret du 25 juin 1992, est abrogé. ».

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 615 (98 — 287)

[C — 98/27139]

**22. JANUAR 1998 — Dekret zur Abänderung des Gesetzes vom 30. Dezember 1970
betreffend den Wirtschaftsaufschwung — Erratum**

Der einzige Artikel des vorerwähnten Dekrets, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. Februar 1998 auf Seite 3164, ist folgendermaßen zu lesen:

« Artikel 29^{ter} des Gesetzes vom 30. Dezember 1970 betreffend den Wirtschaftsaufschwung, abgeändert durch das Dekret vom 25. Juni 1992, wird aufgehoben. ».

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 615 (98 — 287)

[C — 98/27139]

**22 JANUARI 1998. — Decreet tot wijziging van de wet van 30 december 1970
op de economische expansie. — Erratum**

Het enig artikel van het bovenvermelde decreet dat op bladzijde 3164 in het *Belgisch Staatsblad* van 4 februari 1998 werd bekendgemaakt, luidt als volgt :

« Artikel 29^{ter} van de wet van 30 december 1970 op de economische expansie, gewijzigd bij het decreet van 25 juni 1992, wordt opgeheven. ».

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

**MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 98 — 616

[98/31009]

18 DECEMBER 1997. — Ordonnantie tot wijziging van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende het behoud en de bescherming van de natuur (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

(1) *Documenten van de Raad :*

Gewone zitting 1996-1997.

A - 198/1 Ontwerp van ordonnantie.

Gewone zitting 1997-1998.

A - 198/2 Verslag.

Volledig verslag: — Bespreking en aanneming. Vergadering van 27 november 1997.

**MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 98 — 616

[98/31009]

18 DECEMBRE 1997. — Ordonnance modifiant l'ordonnance du 27 avril 1995 relative à la sauvegarde et à la protection de la nature (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

(1) *Documents du Conseil :*

Session ordinaire 1996-1997.

A - 198/1 Projet d'ordonnance.

Session ordinaire 1997-1998.

A - 198/2 Rapport.

Compte rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du 27 novembre 1997.